

1999年硕士研究生入学

俄语考试指南

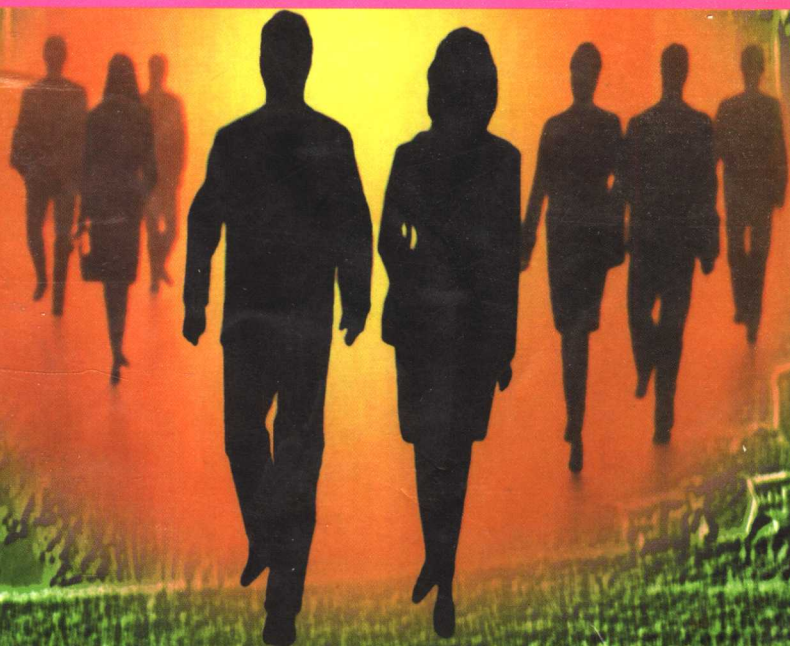
(大学四级)

钱晓蕙 编著



人大版考研

中国人民大学出版社



1999 年 硕士研究生入学 俄语考试指南

(大学俄语四级考试参考)

钱晓蕙 编著

中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

1999 年硕士研究生入学俄语考试指南: 大学俄语四级考试参考/钱晓惠编著.
北京: 中国人民大学出版社, 1998
(1999 年研究生入学考试辅导教材系列)

ISBN 7-300-02617-6/G·408

I. 19...

II. 钱...

III. 俄语-研究生-入学考试-自学参考资料

IV. H35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 06473 号

1999 年硕士研究生入学俄语考试指南

(大学俄语四级考试参考)

钱晓惠 编著

出版发行: 中国人民大学出版社

(北京海淀路 157 号 邮码 100080)

经 销: 新华书店

印 刷: 北京市东晓印刷厂

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 16

1998 年 4 月第 1 版 1998 年 4 月第 1 次印刷

字数: 365 000

定价: 20.00 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

前 言

《1999 年硕士研究生入学俄语考试指南（大学俄语四级考试参考）》一书是应广大考生的要求编写的。本书以硕士研究生入学《俄语考试大纲》及《大学俄语教学大纲》、《大学俄语四级考试大纲》为依据，结合教学实践进行编写。全书分三部分。第一部分包括六篇，即阅读理解、词汇与语法结构、构形填空、辨错改错、俄译汉和写作，每篇除必要的讲解外，还编写了全真试题分析说明及练习；第二部分为俄语四、五、六级积极词汇精选；第三部分是模拟试题，全部模拟试题均附有答案。

《1999 年硕士研究生入学俄语考试指南（大学俄语四级考试参考）》一书在 1997 年、1998 年《硕士研究生入学俄语考试指南（大学俄语四级考试参考）》两书的基础上，做了较大改动。此次修订除在文字及某些内容上进行增补、修改外，又根据《全国硕士研究生入学俄语考试大纲》规定的词汇，有针对性地增加了近形词与近义词的讲解、对比，以方便考生复习使用。

本书可供参加硕士研究生入学俄语考试及大学俄语四级考试的考生和其他评职人员俄语考前复习使用。

编 者

1998.2.

目 录

第 一 部 分

第一篇	阅读理解	(1)
	第一章 概述	(1)
	第二章 词汇与阅读理解	(2)
	第三章 语篇的主要内容	(3)
	第一节 句子	(3)
	第二节 段落	(4)
	第四章 语篇的具体内容	(9)
	第一节 直接内容	(9)
	第二节 间接内容	(12)
	第五章 提高选择的准确率	(13)
	阅读理解练习	(14)
	阅读理解练习答案	(20)
第二篇	词汇与语法结构	(21)
	第一章 词汇	(21)
	第一节 概述	(21)
	第二节 全真试题与分析说明	(22)
	易混词归纳	(24)
	词汇练习	(33)
	词汇练习答案	(40)
	第二章 语法结构	(41)
	第一节 概述	(41)
	第二节 前置词	(42)
	第三节 代词	(47)
	第四节 连接词、关联词和指示词	(53)
	语法结构练习	(63)
	语法结构练习答案	(66)
第三篇	构形填空	(68)
	第一章 概述	(68)
	第二章 全真试题与分析说明	(69)
	构形填空练习	(71)

	构形填空练习答案	(75)
第四篇	辨错改错	(76)
	第一章 概述	(76)
	第二章 全真试题与分析说明	(76)
	辨错改错练习	(79)
	辨错改错练习答案	(85)
第五篇	俄译汉	(87)
	第一章 概述	(87)
	第二章 理解	(88)
	第三章 表达	(89)
	第四章 翻译中应注意的问题	(91)
	俄译汉练习	(98)
	俄译汉练习答案	(99)
第六篇	写作	(101)
	第一章 写作标准	(101)
	第二章 写作训练	(104)
	第三章 写作步骤及文章的组织	(105)
	第四章 写作的修辞手法与组织连贯语篇的方法	(109)
	附录: 作文题目举例及范文	(114)

第 二 部 分

四、五、六级积极词汇精选	(121)
--------------------	-------

第 三 部 分

模拟试题	(201)
模拟试题 (一)	(201)
模拟试题 (一) 参考答案	(210)
模拟试题 (二)	(211)
模拟试题 (二) 参考答案	(222)
模拟试题 (三)	(222)
模拟试题 (三) 参考答案	(234)
模拟试题 (四)	(235)
模拟试题 (四) 参考答案	(248)
参考文献	(250)

第一部分

第一篇 阅读理解

第一章 概述

全国硕士研究生入学俄语考试大纲规定, 阅读理解部分主要测试考生综合运用俄语语言知识和阅读技能来理解原文、获取信息的能力, 要求考生“能以每分钟 30~40 个词(大学四级俄语测试: 每分钟 25~30 个词)的速度阅读各种题材(政治、经济、社会、文化、日常生活、科普常识等)和体裁(叙述文、说明文、论说文等)的文字材料”。该部分具体测试考生以下几方面的能力:

1. 善于抓住理解文章的关键词;
2. 能迅速确定文中各种指代、启承关系;
3. 能理解文中无语言标识的内容;
4. 能在文中确定多义词的义项;
5. 能根据词的构成和从上下文判定生词的词义;
6. 在阅读中能
 - a. 了解全文概貌, 掌握大意;
 - b. 抓住内容实质, 掌握作者观点;
 - c. 选定文中所传递的主要信息。

全面提高阅读速度, 同时提高以上所述诸方面的能力, 这就需要考生掌握正确的阅读方法。

近几年来, 考试大纲对阅读理解部分进行了重大调整, 主要表现在(以研究生入学考题为例): 1) 阅读量明显增加, 由 1991 年阅读总量约 1100 词增加到 1400 词(大纲规定 1300 词); 2) 阅读的难度加大, 从原来的小短文、小对话、回答简单问题到阅读篇幅较长、难度较高、需认真思考方能完成答题; 3) 分值增加, 由 1990 年前的 15 分增加到现在的 30 分。这一调整使阅读理解部分在研究生考试及大学四级测试中的地位更加突出。阅读量的增加意味着该部分所占做题时间的比例加大, 这就要求考生提高自己的阅读速度, 否则将侵占做其他部分题目的时间, 导致 3 小时(四级测试: 2 小时)内不能做完全部试题。分值的增加明确了阅读在考试中的重要地位, 使考生更加关注阅

读能力的提高。此外，综合填空与俄译汉部分也分别测试考生“在全面理解文章内容的基础上”综合运用语言的能力，“理解俄语书面材料并将其译成汉语的能力”。由此可见，具备较强的阅读能力是考生在硕士研究生俄语入学考试及大学俄语四级考试中成功的关键。

第二章 词汇与阅读理解

词汇与阅读之间的关系是辩证统一的：要读得快，读得懂，就必须扩大词汇量；反之，要扩大词汇量就必须大量阅读。两者是相辅相成的。然而，考试在即，没有更多的时间去大量练习，增加词汇量。此时，“会不会”阅读的问题就变得十分突出了。在阅读过程中，每一个考生都会遇到生词、难词（注：考试大纲规定，无法猜测而又影响理解的关键词，如超出所规定的范围，用汉语注明词义），这在很大程度上影响考生的阅读速度，妨碍考生对文章的正确理解。但是，“会读”的考生总能通过上下文准确地猜出一些生词、难词的意思，这部分考生就是巧妙地运用了“猜”的技巧，能通过上下文的“暗示”推断词义。

尽管大纲规定阅读的短文“基本上无生词”，但阅读部分所选的段落中的词汇很难恰到好处地不超出考生所掌握的词汇。遇到生词、生僻的词，如果该词无关大局，既不影响对上下文的正确理解，又不影响答题，则可不必修睬；但倘若该词很关键，则要设法“猜”出它的含义，一般情况下，可以从以下几个方面入手：

1. 提示词。

俄语中的提示词可以帮助读者推断词义，常用的提示词有：являться, называться, это, значит, т.е. 等。

2. 标点符号。

有些生词的含义（尤其是偏词、难词）会以诸如破折号、括号、引号等标点符号“暗示”给读者。

3. 反义词。

有些句子中会出现成对的反义词，考生可以通过反义词推断出生词或偏词的词义。

4. 上下文。

某些词的词义在上下文中是不言自明的，通过上下文猜字是推断词义的最重要的手段。

下面的句子，选自历年研究生入学考卷。其中划线部分对考生来说可能是生词或不熟悉的词，但都以某种形式给予了暗示。请试着猜出它们的词义。

Микро - ЭВМ — это электронная вычислительная машина на основе одного микропроцессора (иногда нескольких), устройств памяти и ввода и - вывода. (1997 年考卷)

Мировоззрение — это общее понимание человеком окружающего мира и своего места в нём, понимание и оценка человеком смысла своей жизни и деятельности. (1994 年考卷)

В ходе борьбы мнений каждая сторона постоянно ищет всё новые и новые аргументы (证明) для подтверждения своей позиции и для опровержения взглядов (противника). (1994 年考卷)

Голубь обладает необычайной способностью хорошо ориентироваться на местности, помнить свой дом и быстро к нему добираться. Голубиную почту использовали ещё в древности. (1994 年考卷)

此外,掌握俄语词的构成方法也有助于“猜”词。因为,俄语中大部分词是同族词,同族词具有相同的词根。还有一些词是由两个词根构成的复合词。只要知道词根的意思,就很容易猜出新词的词义。

Миниатюрная автоматическая фототехника позволяет использовать голубей для фотографирования с высоты птичьего полёта. (1994 年考卷)

... Взять, хотя бы, такой вариант: пропадающий ныне без дела научно - промышленный комплекс Западной Сибири может способствовать подъёму слаборазвитого Северо - Западного Китая, развитию взаимовыгодных связей с Монголией и Казахстаном. (1997 年考卷)

第三章 语篇的主要内容

主要内容即文章的中心思想。阅读部分关于主要内容的考题绝大部分是针对整篇文章的。要从几百字的文章中迅速找出中心内容(通常用一句话概括),的确需要一定的阅读技巧。

第一节 句子

能否准确地抓住每一个句子的中心含义是读懂整个段落及整篇文章的关键。因此,第一步从分析单句开始。

俄语中有许多长句,例如:

Под действием так называемого парникового эффекта значительная часть тепловой энергии, которая раньше уходила в космическое пространство, теперь сохраняется в нижних слоях атмосферы. (1993 年考卷)

这是一个带定语从句的主从复合句。这句话主要表述了“大部分热能保留在大气层下部”,而“在什么条件下,什么时候,哪类热能”等其他词语起修饰确切主要内容的作用。即本句的中心内容是:Значительная часть тепловой энергии сохраняется в нижних слоях атмосферы;而 Под действием так называемого парникового эффекта;теперь;которая раньше уходила в космическое пространство 分别回答 В каком случае?;Когда?;Какая часть тепловой энергии? 的问题,即从不同角度修饰句中主要内容。由

此我们看到，要顺利地找到句子的主要内容，就先要找到句子的主干部分；要找到句子的主干部分，首先要将句子（特别是长句）划分为若干意群，然后，找出句子中表示主谓语的意群。而主谓语意群即是句子的主干部分，中心内容。

意群大致可划分为：

1. 主语部分；
2. 谓语部分；
3. 补语部分；
4. 状语部分；
5. 定语部分。

其中除谓语部分外，其他各意群不仅可以由若干词组成，而且可由各种从属句组成。

请快速阅读下例句，划出意群，并指出句子的中心内容。

- 1) Металлическая конструкция, автор которой стремился не повторять знаменитую башню Эйфеля, едва ли могла украсить город, вписаться в московский пейзаж. (1993 年考卷)
- 2) Никитин посоветовал делать башню железобетонной и этим доказал, что с природой можно хорошо сотрудничать. (1993 年考卷)
- 3) Применяемый в институте Илизорова метод действительно позволяет совершить чудо: удлинить руку или ногу настолько, насколько это нужно больному для возвращения ему здоровья и работоспособности. (1993 年考卷)
- 4) И важно то, что космический “К” (Курчатов) и атомный “К” (Королёв) не могли бы работать без третьего — без Келдыша, без математика, без механика. (1993 年考卷)
- 5) Но автомашина, которая стояла в кустарнике, за эти минуты так утонула в земле, что водитель уже не смог открыть двери кабины. (1996 年考卷)
- 6) Тип государства определяется тем, в руках какого класса находится государственная власть, какие производственные отношения охраняются и закрепляются государством. (1997 考卷)

经过分析我们发现，意群的划分与俄语语法结构分析密切相关。而俄语中的语法结构是比较容易捕捉的，这是因为它们往往带有明显的形态标志，如：连接词（见例 2，例 4）；关联词（见例 1，例 6）；前置词；动词有无词形变化〔有人称变化作谓语，无人称变化作动词性合成谓语（见例 1，例 4），定语，主语等〕；名词及代词各格形式。此外，尽量多地掌握固定的句法结构和表达式也有助于我们理解短文（见例 3，例 5）。

第二节 段落

一、单个段落

单个段落即整篇文章只包括一个自然段。该自然段由前后意思相关的几个句子组

成, 这些句子都陈述一个共同的主题。阅读时, 首先要找出每一句话的要点, 然后将这些要点归结在一起就会发现它们都围绕着该段的中心思想, 段落的主题。抓住段落的主题、段落的中心思想是读懂整个段落的关键。

到目前为止, 虽然研究生入学考卷中较少出现只由一个自然段构成的短文 (1991 年, 1994 年, 1996 年各出现一次), 但只有首先学会确定单个段落的中心思想, 才能准确判断多个自然段构成的短文的中心思想。

寻找中心句

一般说来, 段落中的某一个句子会明确地告诉读者该段的中心内容, 即通常所说的中心句, 或叫做主题句。中心句可以出现在段落的不同部位。

(1) 段首中心句

Однажды мы с Борей решили пойти ловить рыбу. Ещё вечером собрали вещи и пошли спать к Боре в сад. Но к нам пришла его мама и сказала, что утром она едет к сестре, а Боря должен остаться с маленьким братом. Взял я удочки и пошёл домой. Иду по улице и думаю: “Идти одному ловить рыбу или нет?”

Вопрос:

Кто решил пойти ловить рыбу?

а. Три друга.

б. Два друга.

в. Только один рассказчик. (1991 年考卷)

本段第一句话 “Однажды мы с Борей решили пойти ловить рыбу” 是本段的中心句。它表达了该段的中心思想。其后各句是对中心思想的扩展, 详述。因此, 选择项中只有 б 与中心句意思相符, 故为正确答案。

(2) 段尾中心句

В последнее время о водородной энергетике говорят всё чаще и чаще. Водород — не только термоядерное, но и обычное химическое горючее. Обычное и вместе с тем необычное: теплота сгорания водорода 28000 кал/кг. Это почти вдвое больше, чем у нефти и нефтепродуктов, и примерно вчетверо больше, чем у каменного угля.

Вопрос:

Во сколько раз меньше теплота сгорания угля, чем у водорода?

а. В четыре раза.

б. В три раза.

в. В два раза. (1993 年考卷)

本段的中心句在段尾: “Это почти вдвое больше, чем у нефти и нефтепродуктов, и примерно вчетверо больше, чем у каменного угля”。这一句是对整段文章的概括与总结, 而其前的若干句子是为中心句做铺垫。应该提请注意的是, 中心句所用词汇与备选答案中出现的词汇有时不完全相同, 但表示的意思相同。因此, 选择项 а 为正确答案。

(3) 综合判断

有些段落很难找到现成的中心句, 需要通过分析做出判断。一般说来, 作者会通过

字里行间间接告诉读者文章的中心内容。因此，我们可以先将文章各段的内容综合起来，然后再下结论。

Часть приобретённых нами продуктов попадает в отходы. По данным семейных бюджетов, ежегодно прямые потери продуктов питания составляют примерно 0, 6 млрд. руб. Бережно относиться к продуктам — значит не создавать из лишних запасов, покупать ровно столько, сколько необходимо для рационального питания, готовить столько еды, сколько съедает ваша семья за 1— 2 дня; не выбрасывать оставшиеся продукты, если срок хранения истекает, перерабатывать так, чтобы сохранить пищевые и вкусовые качества.

Вопрос:

О чём идёт речь в данном тексте?

- а. О том, сколько процентов приобретённых нами продуктов попадает в отходы.
- б. О том, как нужно относиться к продуктам питания.
- в. О том, что нужно готовить ровно столько еды, сколько необходимо. (1994 年考卷)

这个段落没有现成的中心句，但仔细阅读就会发现，这段话通篇都在谈论食品丢弃的现状，以及应如何确定食品的购买量与制做量的问题。因此，我们综合判断后得出，备选项 б 是正确答案。

快速阅读下列文章并选择正确答案。

Текст 1.

Существует три основные формы классовой борьбы пролетариата: экономическая, политическая и идеологическая. Экономическая борьба — это борьба за профессиональные интересы рабочих (повышение заработной платы, сокращение рабочего дня, улучшение условий труда и т. д.). Экономическая борьба, особенно в современных условиях, перерастает в борьбу политическую. Политическая борьба является высшей формой классовой борьбы пролетариата. Она означает борьбу за коренные интересы пролетариата. Это уже не борьба рабочих отдельного предприятия против своего хозяина, а борьба всего класса пролетариев против класса капиталистов. Самое главное в политической борьбе пролетариата — это борьба за установление и упрочение им своей власти. Достижение этой цели невозможно без идеологической классовой борьбы. Идеологическая борьба партии пролетариата направлена против всех форм буржуазной идеологии. Эта борьба приобретает в современную эпоху особенно широкий размах.

Вопрос 1.

При какой форме борьбы рабочие обычно требуют повышения заработной платы?

- а. Политической.
- б. Экономической.
- в. Идеологической.

Вопрос 2.

Без какой борьбы невозможно достижение цели в борьбе за установление и упрочение пролетариатом своей власти?

- а. Политической.
- б. Экономической.
- в. Идеологической. (1991 年考卷)

Текст 2.

В доме — музее в одной из комнат над роялем висит портрет молодой девушки в светлом платье. Её стройная фигура и нежное лицо выделяются на фоне тёмных деревьев. Внимание зрителя привлекает взгляд её глубоких чёрных глаз. В какую бы сторону от портрета вы ни отошли, этот взгляд следит за вами. В руках девушка держит ветку дикого винограда. Это дочь Мамонтова Вера, её второй портрет. Первый, как вы помните, был написан Валентином Серовым. А этот портрет — работа Виктора Васнецова. На картине дата её написания — 27 июля 1896 года.

Вопрос 3.

Чей портрет висит над роялем?

- а. Портрет Мамонтова.
- б. Портрет Васнецова.
- в. Портрет Веры. (1994 年考卷)

Текст 3

Вечность во времени, бесконечность в пространстве, — как это ясно с первого же взгляда и соответствует прямому смыслу этих слов, — состоят в том, что тут нет конца ни в какую сторону, — ни вперёд, ни назад, ни вверх, ни вниз, ни вправо, ни влево. Это бесконечность совершенно иная, чем та, которая присуща бесконечному ряду, ибо последний всегда начинается прямо с единицы, с первого члена ряда. Неприменимость этого представления о ряде к нашему предмету обнаруживается тот час же, как только мы попробуем применить его к пространству. Бесконечный ряд в применении к пространству — это линия, которая из определённой точки в определённом направлении проводится в бесконечность.

Вопрос 4

Как нужно правильно понимать представление “Вечность во времени, бесконечность в пространстве”?

- а. Эта бесконечность та же, что присуща бесконечному ряду.
- б. Тут нет конца ни в какую сторону, — ни вперёд, ни назад, ни вверх, ни вниз, ни вправо, ни влево.
- в. Это линия, которая из определённой точки в определённом направлении проводится в бесконечность.
- г. Эта бесконечность начинается с единицы. (1996 年考卷)

二、多个段落

多个段落是指一篇文章由多个意思相关的自然段组成，这些自然段都围绕着一个共同的主题进行阐述和论证。阅读时，我们要先将各个段落的中心内容找出来，然后将它们归纳在一起，判明整篇文章的中心内容。研究生入学考卷中大部分阅读材料都是由多个自然段组成的。

请看下面的考题：

Группа туристов поднималась на одну из горных вершин. Люди все были молодые, за исключением проводника — старика. Сначала все шли быстро и бодро. Наконец, они достигли одного из боковых пиков горы, на которую взбирались (攀登).

Сильный северный ветер по — прежнему гнал к югу облака. Солнце уже опустилось к горизонту, и его лучи падали на людей снизу вверх. И тут случилось неожиданное.

Один из молодых людей перегнал проводника и первым поднялся на вершину. В тот же момент, как он ступил на скалу, на востоке, на фоне облаков, показалась громадная тень человека. Она была видна настолько ясно, что люди остановились как по команде. Но проводник спокойно посмотрел на гигантскую тень, на застывших в испуге молодых людей и, усмехнувшись, сказал:

— Не бойтесь! Это бывает, — и тоже поднялся на скалу.

Когда он встал рядом с туристом, в облаках появилась ещё одна большая тень человека.

Проводник снял с себя тёплую шляпу и помахал ею. Одна из теней повторила его движение: огромная рука поднялась к голове, сняла шляпу и помахала ею. Молодой человек поднял кверху свою палку. То же самое проделала его громадная тень.

После этого каждый из туристов захотел, конечно, взобраться на скалу и увидеть в воздухе свою тень. Но скоро облака закрыли уходящее за горизонт солнце, и необыкновенные тени исчезли.

Вопрос 1

Почему молодые туристы вдруг прекратили подъём на скалу и остановились?

- а. Так как один из молодых людей поднялся на вершину скалы.
- б. Так как они услышали команду.
- в. Так как они испугались.

Вопрос 2

Успели ли все туристы увидеть свою тень?

- а. Все успели увидеть свою тень.
- б. Не все успели увидеть свою тень.
- в. Все не успели увидеть свою тень. (1994 年考卷)

本文共分六个自然段：第一段告诉读者一群年轻的旅游者在向峰顶攀登，点明了事情发生的地点；第二段讲攀登的时间与当时的天气状况，特别是“落日的余晖自下而上照射在人们身上”一句为后来出现的景观埋下了伏笔；第三段描写了年轻人登顶后出现

的奇观及人们见到奇观后的反应；第四段、第五段叙述了向导如何安慰因恐惧而惊呆了的人们并向他们解释这是当地一种常见的自然现象；最后一段描述了人们从惊恐中解脱出来后争先恐后登顶时的情景。整篇文章六个自然段都围绕着一个共同的主题，即旅游者登峰时的所见所闻。作者用其中三个自然段的篇幅详细描写了青年人登顶后所见到的奇观给随后上来的人们心理造成的恐惧及人们了解其中奥妙后的惊喜。此外，第一段中作者着重强调了年轻人朝气蓬勃、登山速度快的特点，这与第三段中当年轻人接近山顶时突然不约而同地停下来行为形成对比。其原因何在？有人下命令？显然没有；有人已登上山顶？这也只是一个事实，而非原因；真正的原因是年轻人登顶后天空中出现了他的影像。这种现象在人们的生活中是很难见到的。通常太阳光自上而下把人的影子投射到大地，而在当时当地太阳光自下而上把人们的影子投射到天空中。这种现象怎能不让从未见过此情此景的人们感到惊恐？因此，第一个问题中，备选项 B 是正确答案。做对第一题后，第二题就比较容易了，听了向导的讲解及看到他所做的亲身演示，年轻的旅游者们都想去试一试，看看天空中自己的影子，但是落日很快就被云彩遮住了。因此，并非每个人都看到了自己的影子，即正确答案是 6。

第四章 语篇的具体内容

具体内容是指针对文章中的某一句或几句话出的考题，这类针对具体内容出的考题在阅读部分占很大比重。上一章主要讲了如何找出文章的中心内容，但阅读不仅为判明主题，在许多情况下，我们还需要从某篇文章中找出某些具体内容，具体事实。因为具体内容是烘托主题、使主题更鲜明的必不可少的手段。为了迅速准确地捕捉所需要的信息，阅读时应注意：

1. 中心内容和具体内容的关系是辩证的，只有首先抓住文章的中心内容才能确定具体内容的准确位置；同样，如果对文章的具体内容有较全面的理解，就能更好地判明文章的主题。

2. 文章的某个细节，即某个具体事实不是孤立的，它总要与其他事实前后呼应，相同性质的事实总会在一起出现。

3. 看懂文章的组织结构对迅速捕捉到所需要的信息有着十分重要的作用。

4. 一般说来，任何一篇文章都会包括以下几方面内容，而测试考生的阅读能力的考题也是从这些角度提出的，即 (1) кто?; (2) что?; (3) когда?; (4) где?; (5) почему?; (6) сколько?; (7) как?。

第一节 直接内容

直接内容是指在原文中可直接找到现成答案的内容，这类考题相对来说比较容易，只要从文章里找出所需信息即可。一般说来，在通读文章后，对文章各段落的主要内容

能大致了解，大概知道某个细节可以在哪个自然段中找到。因此，通读全文是必不可少的。考生一定要严格遵守先通读后做题的原则，切莫为了节省时间而直接答题。此外，答题前要把问题看清楚，然后在文中找寻与问题对应的词语。文后问题出现的先后一般与文章内容的排列顺序一致，这多少也能帮助我们确定所需内容的位置。请看下面两篇短文。

Дело в том, что исследования последних лет приводят учёных к выводу: инфразвуки (亚声) большой мощности оказывают на человека, на его психику вредное воздействие. Тут можно вспомнить такой пример. У французского профессора Гавро знакомство с инфразвуками началось почти случайно. В одном из помещений лаборатории, где работали его сотрудники, с некоторых пор стало невозможно находиться. Достаточно было пробыть здесь два часа, чтобы почувствовать себя совсем больным: кружилась голова, наваливалась (袭来) усталость, мысли путались, а то и вовсе не хотелось думать о чём-либо.

Прошёл не один день, прежде чем Гавро и его сотрудники сообразили, где следует искать неизвестного врага. Им оказались инфразвуки. Инфразвуковые колебания большой мощности создавала вентиляционная система нового завода, построенного близ лаборатории. Частота этих волн равнялась семи герцам (семь колебаний в секунду), и это было опасно для человека.

Биологи, изучавшие, как действует на психику инфразвук большой интенсивности, установили: иногда он рождает чувство беспричинного страха. Другие частоты вызывают состояние усталости, чувство тоски или же морскую болезнь с головокружением. Профессор Гавро высказал предположение, что биологическое действие инфразвука проявляется тогда, когда частота волны совпадает с так называемым альфаритмом головного мозга.

Вопрос 1

Что происходило с сотрудниками, когда они оставались более двух часов в лаборатории Гавро?

- а. Они не хотели находиться в лаборатории.
- б. Они чувствовали себя нездоровыми.
- в. Они испытывали чувство страха.

Вопрос 2

Что вызывает у человека чувство страха, тоски и нездоровья?

- а. Разные частоты инфразвука.
- б. Высокие частоты инфразвука.
- в. Низкие частоты инфразвука. (1994 年考卷)

本文第一个问题可以在短文中找到现成的答案，但有一点应注意：正确选项中的词语有时与短文中出现的词语不完全相同，但意思相同。如第一个问题备选项 б 中使用的“Они чувствовали себя нездоровыми”与短文中使用的“Достаточно было пробыть здесь

два часа, чтобы почувствовать себя совсем больным:...” 词语不完全相同, 但所表示的意思相同, 故选项 6 为正确答案。

Фашистские войска двигались к Ленинграду — подтягивали пушки, танки... Фашисты ничего не опасались: в воздухе их охраняли самолёты. Но пушки “Петропавловска” их могли достать. И крейсер начал стрелять. Точно ложились тяжёлые снаряды, горела немецкая техника, разбегались солдаты.

Фашисты подвезли тяжёлые пушки, спрятали их в лесу и внезапно открыли по крейсеру огонь... Долго держался крейсер: матросы тушили пожары, сопротивлялись, как могли. Наконец огонь вспыхнул вблизи снарядов. Это грозило кораблю гибелью. Крейсер стал тонуть: над водой видны были лишь его надстройки. Но фашисты не знали, что внутри корабля шёл ремонт. Водолазы осматривали крейсер, тёмными ночами подвозили листы стали, аппараты. Работали осторожно: фашистские наблюдатели не спускали глаз с потонувшего крейсера...

И вот наши дождались беззвёздной тёмной ночи: ремонт закончился, и крейсер всплыл. Его оттащили подальше. На “Петропавловске” между тем шла быстрая работа: крейсер сделали незаметным, под разрушенный дом. На орудийных башнях рисовали окна и двери, надстройки закрывали, даже верёвку с бельём приспособили.

Утром фашистские наблюдатели удивились: пропал крейсер! На новый “разрушенный дом” на берегу они внимания не обратили.

И когда наши пошли в наступление, им в помощь снова стреляли пушки “Петропавловска”.

Вопрос 3

До какой степени крейсер был повреждён фашистским огнём?

- а. Он был взорван.
- б. Он был сожжён.
- в. Он потонул.
- г. Он был уничтожен.

Вопрос 4

Почему отремонтированный крейсер не был обнаружен?

- а. Он был в виде разрушенного дома.
- б. Он был всё ещё под водой.
- в. Он был оттащен подальше.
- г. Он был разрушен до основания. (1997 年考卷)

本文的两个问题都可以在短文中找到现成答案, 只不过正确的选择项 (в 与 а) 和短文中的相关句 (Крейсер стал тонуть ;... крейсер сделали незаметным, под разрушенный дом.) 分别使用了不同的表达式。